



Security Tech Germany

FUSH80100

ERRICHTERANLEITUNG

Comfion Funk-Heizungsthermostat



Deutsch



English



Français



Nederlands

1. Allgemeines	3
1.1. Einführung	3
1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung / Rechtliche Hinweise	3
1.3. Kundendienst / Customer Support	3
1.4. Impressum	3
1.5. Symbolerklärung	4
2. Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale	4
2.1. Produktmerkmale	4
2.2. Lieferumfang	5
2.3. Gerätebeschreibung	5
2.4. Kompatibilität	6
2.5. Technische Daten	6
3. Inbetriebnahme & Montage	7
4. Konfiguration & Bedienung	9
4.1. Einstellungen	9
4.2. Bedienung	9
5. Funktionsweise, Wartung und Hinweise	10
5.1. Status Symbole	10
5.2. Fehlerüberwachung	10
6. Gewährleistung	10
7. Entsorgungshinweise	10
8. Konformität	10
8.1. EU-Konformitätserklärung	10

1. Allgemeines

1.1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich mit dem **Comfion Funk-Heizkörperthermostat** für ein Produkt von ABUS Security Center (in der Kurzform auch "ABUS" genannt) entschieden haben.

Das vorliegende Handbuch enthält wesentliche Beschreibungen, Technischen Daten, Übersichten und weiterführende Informationen zur Projektierung, Inbetriebnahme und Bedienung des **Comfion Funk-Heizkörperthermostats** in Verbindung mit der Comfion Funk-Alarmzentrale.

Die hier beschriebenen Produkte/Systeme dürfen nur von Personen installiert und gewartet werden, die für die jeweilige Aufgabenstellung qualifiziert sind. Qualifiziertes Personal für die Installation und Wartung des Systems ist i. d. R. ein geschulter ABUS-Fachpartner.

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung / Rechtliche Hinweise

Die Verantwortung für den rechtskonformen Einsatz des Produkts liegt beim Käufer bzw. Kunden und dem Endnutzer. Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftpflicht des Herstellers für seine Produkte sind die vorstehenden Informationen zu beachten und an die Betreiber und Nutzer weiterzugeben. Die Nichtbeachtung entbindet ABUS Security Center von der gesetzlichen Haftung.

Nicht vereinbarungsgemäße bzw. unübliche Verwendung, nicht ausdrücklich von ABUS zugelassene Reparaturarbeiten bzw. Modifikationen sowie nicht fachgemäßer Service können zu Funktionsstörungen führen und sind zu unterlassen. Jegliche, nicht ausdrücklich von ABUS zugelassene, Änderungen führen zu Verlust von Haftungs-, Gewährleistungs- und gesondert vereinbarten Garantieansprüchen.

Architekten, Technische Gebäudeplaner (TGA) und weitere beratende Institutionen sind angehalten, alle erforderlichen Produktinformationen von ABUS einzuholen, um den Informations- und Instruktionspflichten gemäß Produkthaftungsgesetz nachzukommen. Fachhändler und Verarbeiter sind angehalten, die Hinweise in der ABUS-Dokumentation zu beachten und diese gegebenenfalls an ihre Kunden weiterzuleiten.

Weiterführende Informationen finden Sie auf www.abus.com auf der allgemeinen Seite oder für Händler und Installateure im Partnerportal auf <https://partner-asc.abus.com/>

1.3. Kundendienst / Customer Support

Für weitere Hilfe steht unser Support-Team für Sie zur Verfügung: support@abus-sc.com

Allgemeine Informationen zum **Comfion Funk-Heizkörperthermostat** finden Sie auf unserer Homepage unter: <https://abus.com/products/FUSH80100>

1.4. Impressum

Deutsch 06/2024

Mit dem Erscheinen einer neueren Installationsanleitung verliert diese Ausgabe ihre Gültigkeit.

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf diese Installationsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernimmt ABUS Security Center keine Haftung. Die Angaben in dieser Installationsanleitung wurden nach bestem Wissen und Gewissen unter Berücksichtigung des jeweiligen Standes der Technik zusammengestellt. Sie werden regelmäßig überprüft und bei Bedarf aktualisiert bzw. korrigiert.

Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt, Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigungen vorgenommen werden.

1.5. Symbolerklärung

In dieser Installationsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	Vorsicht	Weist auf eine Verletzungsgefahr oder Gesundheitsgefährdung durch elektrische Spannung hin
	Wichtig	Weist auf eine mögliche Beschädigung des Geräts/Zubehörs oder auf eine Verletzungs- oder Gesundheitsrisiko hin
	Hinweis	Weist auf wichtige Informationen hin

2. Funktionsprinzip und Leistungsmerkmale

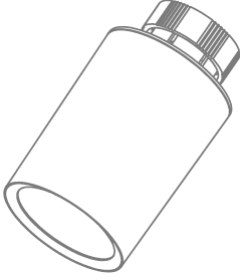
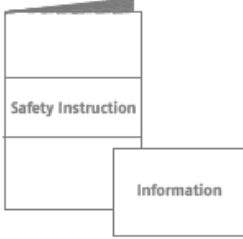
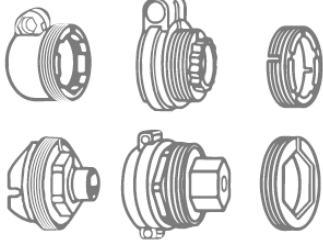
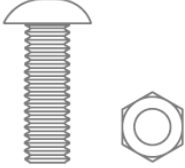
2.1. Produktmerkmale

Das **FUSH80100 Comfion Funk-Heizkörperthermostat** dient zur Steuerung ihrer vorhandenen Heizung und wird direkt auf das Heizkörperventil aufgeschraubt. Mit dem integrierten Temperatursensor erkennt das Thermostat offene Fenster und kann über die Comfion per Zeitplan oder manuell auch aus der Ferne geschaltet werden.

Hauptmerkmale:

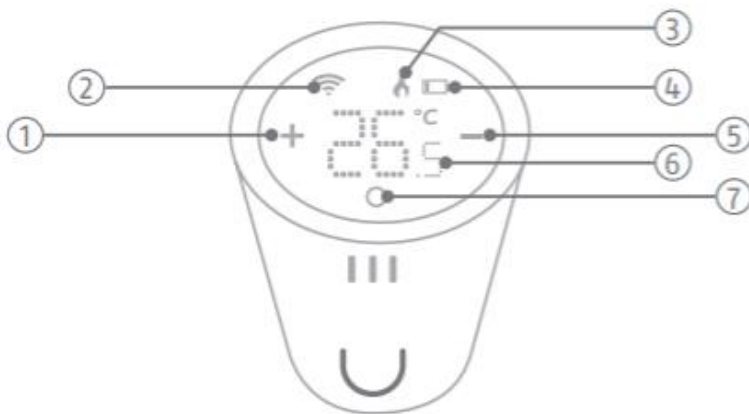
- Benutzerfreundliche Bedienung per App oder am Display
- ECO-Modus, Zeitplan, manuelle Bedienung & Kindersicherung
- Integrierter Frost-Schutz / Erkennung von offenem Fenster
- Veränderbare Temperatur-Korrektur
- Integrierter Temperatursensor
- Große Funkreichweite
- Spannungsüberwachung
- Funkprotokoll AES128 Bit verschlüsselt und gegen Replay Attacken geschützt

2.2. Lieferumfang

		
1 x Heizungskörperthermostat	Sicherheitshinweise / Informationsblatt	2x AA-Batterie
		
1 x Adapter-Set	1 x Verlängerungs-Set	2x Schraube + Mutter

2.3. Gerätebeschreibung

Produktaufbau



- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. Plus – Taste | 2. Anzeige Funk-Verbindung |
| 3. Anzeige Heizen | 4. Anzeige Leere Batterie |
| 5. Minus - Taste | 6. Temperatur-Anzeige |
| 7. An/Aus – Taste | 8. Metallmutter |

2.4. Kompatibilität

Das **FUSH80100 Funk-Heizkörperthermostat** ist mit folgenden Produkten kompatibel:

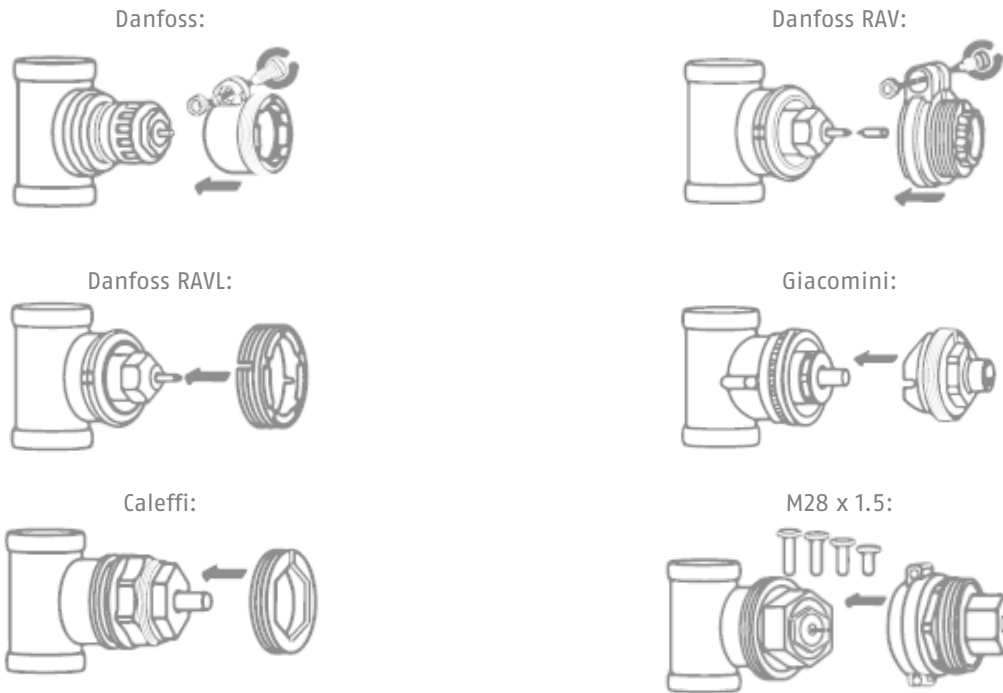
- FUAA80000 Comfion Funk-Alarmanlage
- FUM080100 Comfion Funk-Repeater

2.5. Technische Daten

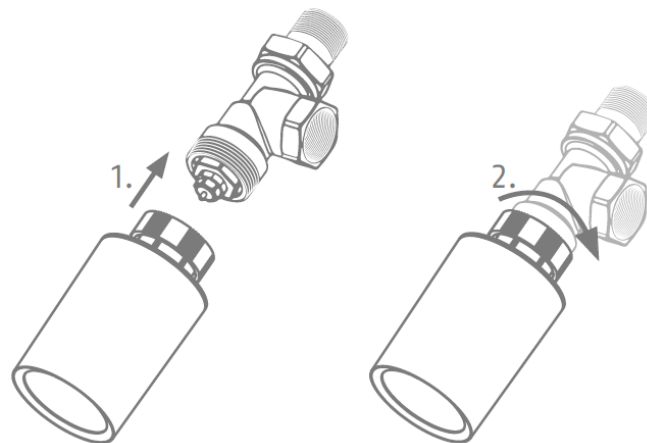
Abmessungen (B x H x T)	83 x 50 mm
Gewicht	128 g (ohne Batterien) / 174 g (mit Batterien)
Betriebstemperatur	0 °C bis + 50 °C
Umweltklasse/ IP Klasse	II / IP30
Luftfeuchtigkeit	max. 85% RH (Relative Luftfeuchte)
Anzeigen	LED-Display
Bedienung	Touch-Display, Comfion App
Einstellbarer Temperaturbereich	+5°C bis 35°C
Frostschutz-Temperatur	5°C
Temperatur-Korrektur	-8°C bis +8°C
Genauigkeit	+/- 0.5°C
Anschlüsse	M30x1.5 (Gewindeanschluss) + 6 Adapter
Batterietyp & Batterielaufzeit	2 x AA (LR6) Alkaline Batterie 1.5V, 6 Monate
Empfohlene Batterie	Duracell Procell MN1500 (ABUS.: AZBT10100), oder GP Super 15A, oder Eveready Energizer E91
Funkfrequenz / Modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Leistung, Funk / Reichweite	max. 25 mW (14dBm) / 1000m, Freifeld
EU-Richtlinien	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Allgemeine Sicherheit: 2001/95/EG

3. Inbetriebnahme & Montage

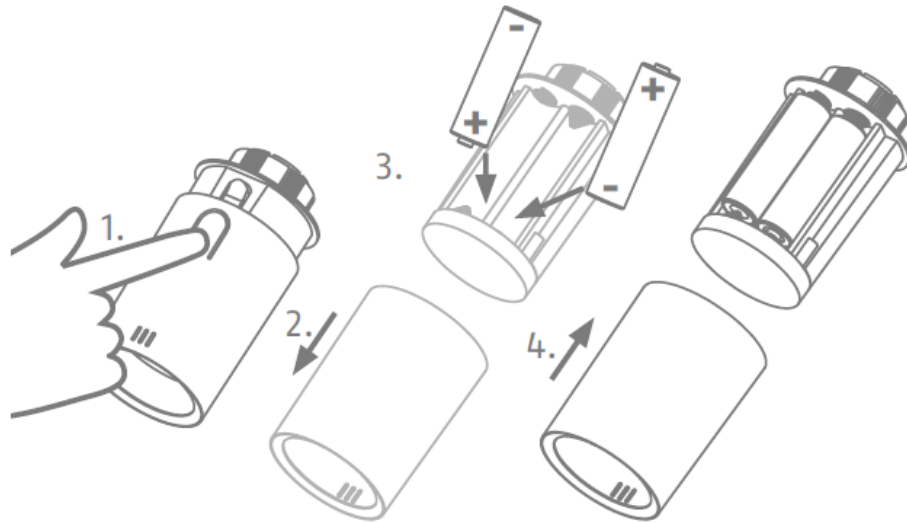
Folgende Adapter sind im Lieferumfang enthalten:



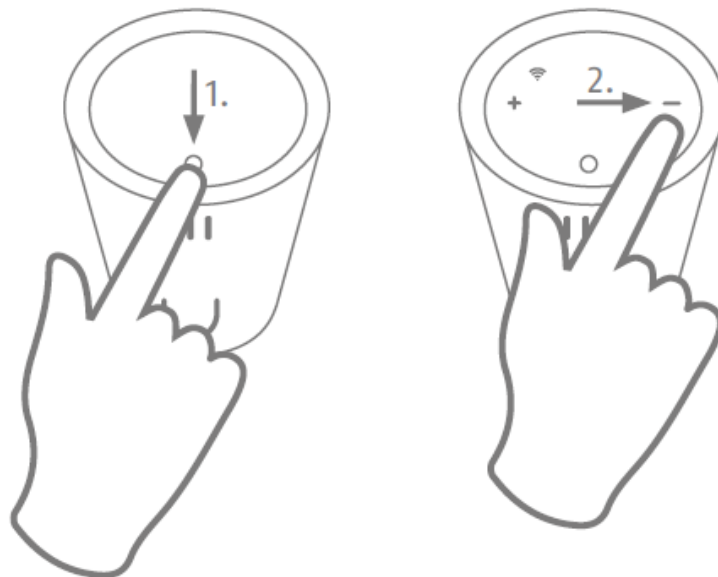
Installieren Sie bei Bedarf diese vor der Montage des Thermostats an Ihrem Heizkörperventil. Ziehen Sie die Schrauben nur per Hand fest.



1. Setzen Sie das Heizungskörperthermostat auf das Ventil Ihres Heizkörpers auf (Die Metallmutter passt ohne Zubehör für alle Ventile mit dem Gewindemaß M30 x 1,5mm der gängigen Hersteller z.B: Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.).



2. Entfernen Sie die Verschlusskappe wie im Bild angezeigt und legen die mitgelieferten Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polung. Setzen Sie die Abdeckkappe anschließend wieder ein.
3. Nach dem Einlegen der Batterie kalibriert sich das Heizungsthermostat und fährt den Heizungstift einmal komplett herein und heraus.
4. Starten Sie in der Comfion App den Einlernvorgang (unter Räume – Komponenten), halten Sie die AN/Aus Taste kurz gedrückt und klicken Sie anschließend auf die Minus-Taste.



4. Konfiguration & Bedienung

4.1. Einstellungen

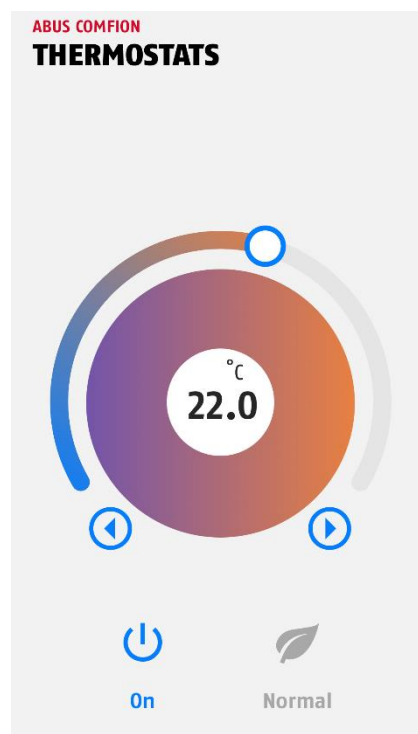
Folgende Einstellungen können durch langen Druck auf das Thermostat und anschließendem Klicken auf das Einstellungssymbol im rechten oberen Rand getroffen werden:

Maximal-Temperatur	Die Maximal-Temperatur	35°C Default
Minimal-Temperatur	Die Minimal-Temperatur	5°C Default
Temperatur-Korrektur	Feinabstimmung der Temperatur, um die wirkliche Temperatur zu erreichen.	0°C Default
ECO-Temperatur	Einstellen der ECO-Temperatur	20°C Default
Frost Schutz (>5 °C)	Hält die Temperatur über 5°C. Fällt sie unter 5°C, schaltet sich das Thermostat ein, um ein weiteres Absinken der Temperatur zu verhindern.	AUS Default
Displaysperre	Aktiviert die Displaysperre, um eine Bedienung am Thermostat zu verhindern	AUS Default
Temperatur Einheit	Umschalten zwischen °C und °F	°C Default

4.2. Bedienung

Sie können das Thermostat über die Automationen selbstständig die Temperatur nach einem Zeitplan, oder bei einem gewünschten Ereignis einstellen lassen.

Wenn Sie das Thermostat manuell bedienen möchten, können Sie das, indem Sie in der Raumübersicht kurz auf das Heizkörperthermostat klicken:



5. Funktionsweise, Wartung und Hinweise

5.1. Status Symbole

Normalzustand		ECO-Modus	
Frost Modus		Displaysperre	
Heizen		Fenster geöffnet	

5.2. Fehlerüberwachung

Hinweis: Die Steckdose verfügt über eine Überlastschutzfunktion. Wenn eine Überlast erkannt wird, schaltet sie die Last automatisch ab, deaktiviert die Ein/Aus-Taste und die LED blinkt zur Warnung 30 Sekunden lang schnell. Trennen Sie in diesem Fall die Steckdose vom Stromnetz und überprüfen Sie die Steckdose auf Anzeichen eines Defekts. Der Überlastschutz des Steckers kann durch einfaches Abziehen des Steckers und erneutes Einstecken in die Steckdose zurückgesetzt werden.

6. Gewährleistung

- ABUS-Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft.
- Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird das Modul nach Ermessen des Gewährleistungsgebers repariert oder ersetzt.
- Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit von 2 Jahren. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. durch Transport, Gewalteinwirkung, Fehlbedienung), unsachgemäße Anwendung, normalen Verschleiß oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung sowie der Pflege-Hinweise entstanden sind.
- Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.
- Sollten Sie an dem Produkt einen Mangel feststellen, der beim Verkauf bereits vorhanden war, wenden Sie sich innerhalb der ersten zwei Jahre bitte direkt an Ihren Verkäufer.

7. Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EU Richtlinie 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

8. Konformität

8.1. EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG dass der Funkanlagentyp FUSH80100 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: abus.com > Artikelsuche > FUSH80100 > Downloads

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Germany

FUSH80100

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Comfion wireless radiator thermostat



1. General	3
1.1. Introduction	3
1.2. Intended use / Legal information	3
1.3. Customer Service / Customer Support	3
1.4. Publisher information	3
1.5. Explanation of symbols	4
2. Functional principle and features	4
2.1. Product features	4
2.2. Scope of delivery	5
2.3. Device description	5
2.4. Compatibility	6
2.5. Technical data	6
3. Commissioning & assembly	7
4. Configuration & operation	9
4.1. Settings	9
4.2. Operation	9
5. Operating principle, maintenance and instructions	10
5.1. Status symbols	10
5.2. Fault monitoring	10
6. Warranty	10
7. Disposal instructions	10
8. Conformity	10
8.1. EU Declaration of Conformity	10

1. General

1.1. Introduction

Thank you for choosing the **Comfion wireless radiator thermostat**, a product from ABUS Security Centre (also known as "ABUS" for short).

This manual contains important descriptions, technical data, overviews and further information on project planning, commissioning and operation of the **Comfion wireless radiator thermostat** in conjunction with the Comfion wireless alarm control panel.

The products/systems described here may only be installed and maintained by persons who are qualified for the respective task. Qualified personnel for installation and maintenance of the system are usually trained ABUS specialist partners.

1.2. Intended use / Legal information

The responsibility for the legally compliant use of the product lies with the purchaser or customer and the end user. In accordance with the manufacturer's liability for its products as defined in the Product Liability Act, the above information must be observed and passed on to operators and users. Non-compliance releases ABUS Security Center from legal liability.

Use for other than the agreed purpose or unusual use, repair work or modifications not expressly authorised by ABUS, and improper servicing can lead to malfunctions and must be avoided. Any modifications not expressly authorised by ABUS will result in the loss of liability, warranty and separately agreed guarantee claims.

Architects, technical building planners (technical building services) and other consulting institutions are required to obtain all necessary product information from ABUS in order to fulfil the information and instruction obligations in accordance with the Product Liability Act. Specialist dealers and installers are required to observe the information in the ABUS documentation and to pass it on to their customers if necessary.

Further information can be found at www.abus.com on the general page, or for dealers and installers in the partner portal at <https://partner-asc.abus.com/>

1.3. Customer Service / Customer Support

For further assistance, please contact our support team: support@abus-sc.com

General information on the **Comfion wireless radiator thermostat** can be found on our homepage at: <https://abus.com/products/FUSH80100>

1.4. Publisher information

English 06/2024

This edition loses its validity with the publication of newer installation instructions.

All rights reserved. No part of these installation instructions may be reproduced in any form or duplicated or processed using electronic, mechanical or chemical processes without the written consent of the publisher.

ABUS Security Center accepts no liability for technical or typographical errors and their consequences. The information in these installation instructions has been compiled to the best of our knowledge and belief, taking into account the current state of the art. It is regularly reviewed and updated or corrected as necessary.

All trademarks and industrial property rights are recognised, changes in the sense of technical progress can be made without prior notice.

1.5. Explanation of symbols

The following symbols are used in these installation instructions:

Symbol	Signal word	Meaning
	Caution	Indicates a risk of injury or health hazard due to electrical voltage
	Important	Indicates possible damage to the device/accessories or a risk of injury or health hazards
	Note	Indicates important information

2. Functional principle and features

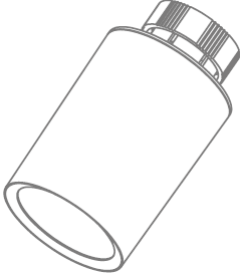
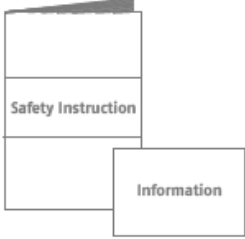
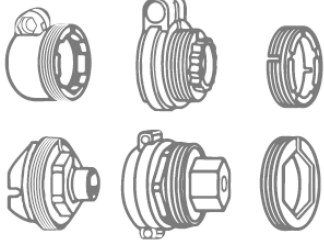
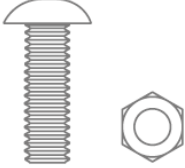
2.1. Product features

The **FUSH80100 Comfion wireless radiator thermostat** is used to control your existing heating system and is screwed directly onto the radiator valve. With the integrated temperature sensor, the thermostat detects open windows and can also be switched remotely, either manually or on a schedule via the Comfion.

Main features:

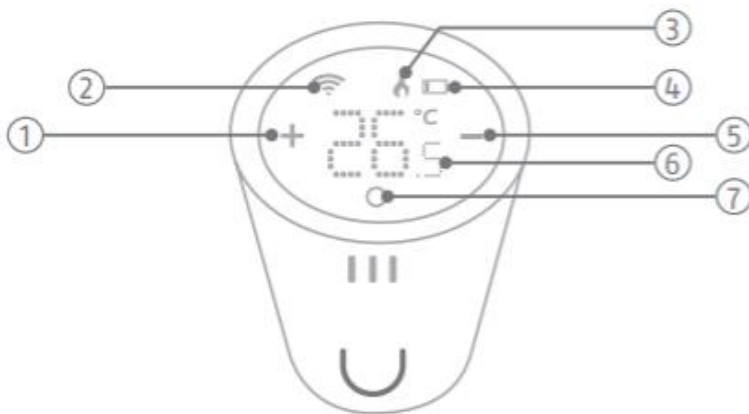
- User-friendly operation via app or on the display
- ECO mode, schedule, manual operation & child lock
- Integrated frost protection / open window detection
- Adjustable temperature correction
- Integrated temperature sensor
- Long wireless range
- Voltage monitoring
- Wireless protocol AES 128 bit-encrypted and protected against replay attacks

2.2. Scope of delivery

		
1 x radiator thermostat	Safety instructions / information sheet	2x AA battery
		
1 x adapter set	1 x extension set	2x screw + nut

2.3. Device description

Product structure



- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Plus button | 2. Wireless connection display |
| 3. Heating display | 4. Dead battery indicator |
| 5. Minus button | 6. Temperature display |
| 7. On/Off button | 8. Metal nut |

2.4. Compatibility

The **FUSH80100 wireless radiator thermostat** is compatible with the following products:

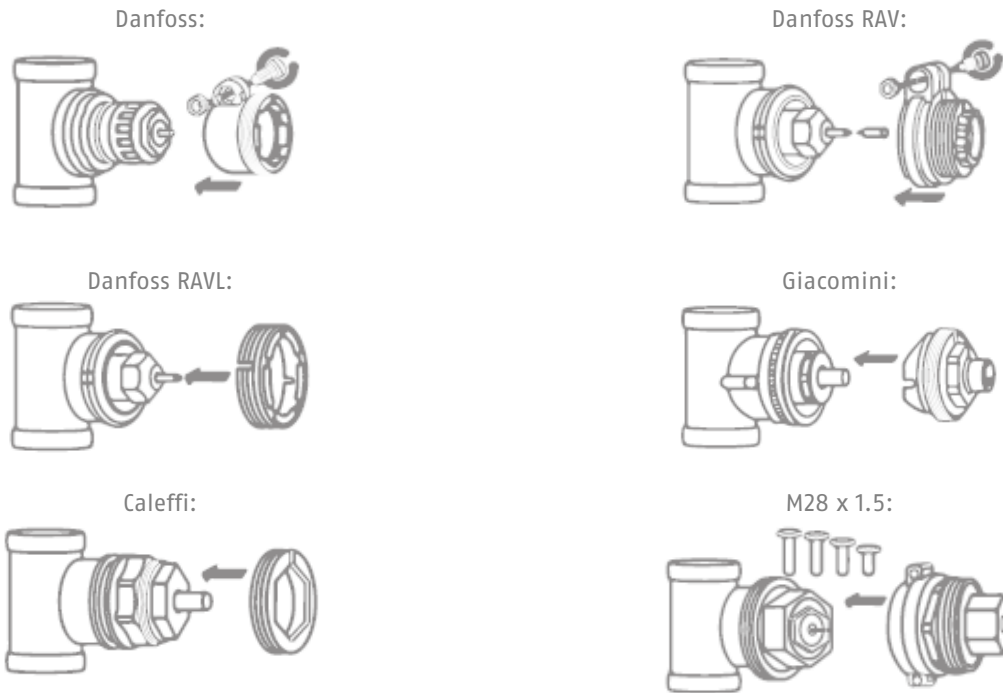
- FUA80000 Comfion wireless alarm system
- FUM080100 Comfion wireless repeater

2.5. Technical data

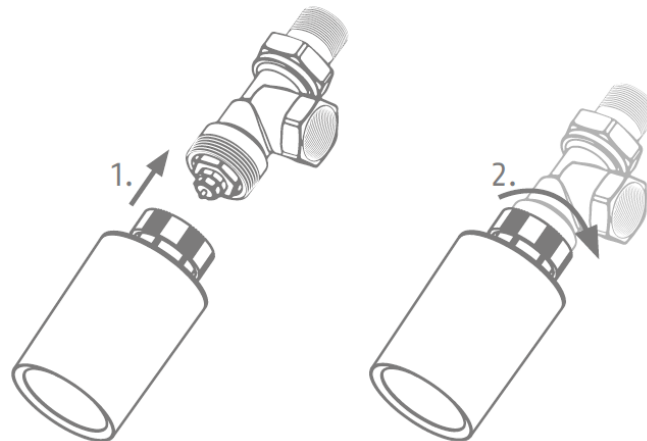
Dimensions (W x H x D)	83 x 50 mm
Weight	128 g (without batteries) / 174 g (with batteries)
Operating temperature	0 °C to + 50 °C
Environmental class/ IP class	II / IP30
Humidity	max. 85% RH (relative humidity)
Displays	LED display
Operation	Touch display, Comfion app
Adjustable temperature range	+5°C to 35°C
Frost protection temperature	5°C
Temperature correction	-8°C to +8°C
Preciseness	+/- 0.5°C
Connections	M30x1.5 (threaded connection) + 6 adapters
Battery type & battery lifetime	2 x AA (LR6) alkaline battery 1.5V, 6 months
Recommended battery	Duracell Procell MN1500 (ABUS.: AZBT10100), or GP Super 15A, or Eveready Energiser E91
Radio frequency / modulation	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Power, radio / range	max. 25 mW (14 dBm) / 1000 m, free field
EU Directives	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 General safety: 2001/95/EC

3. Commissioning & assembly

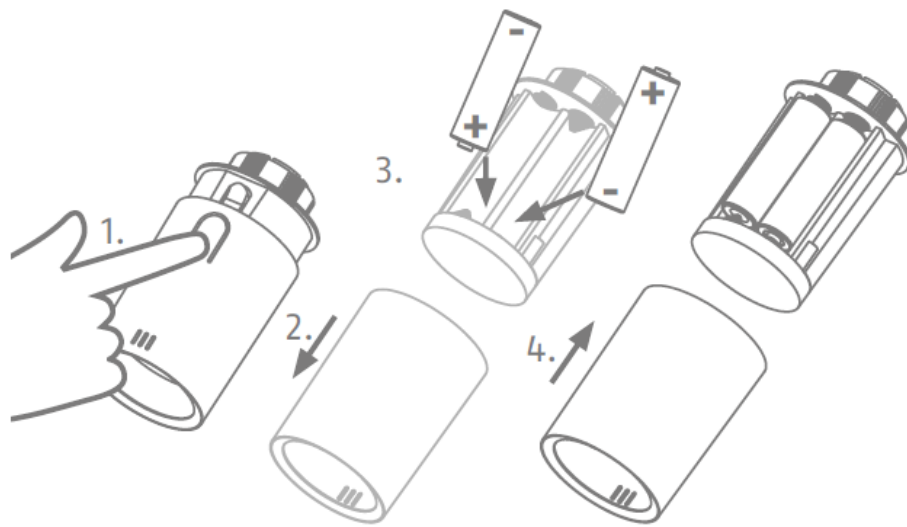
The following adapters are included in the scope of delivery:



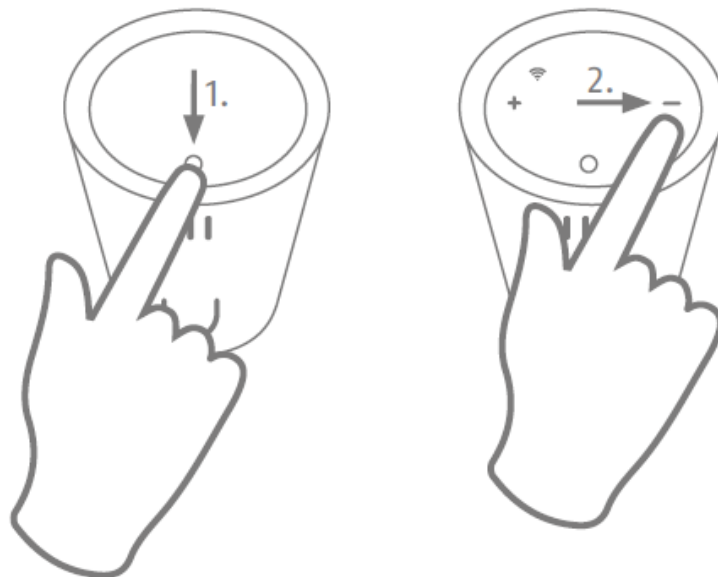
If necessary, install these before installing the thermostat on your radiator valve.
Only tighten the screws by hand.



1. Place the radiator thermostat on the valve of your radiator (the metal nut fits all valves with the thread size M30 x 1.5 mm from common manufacturers without accessories, e.g: Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann).



2. Remove the cap as shown in the picture and insert the batteries supplied. Make sure the polarity is correct. Then replace the cover cap.
3. After inserting the battery, the heating thermostat will calibrate itself and move the heating pin in and out once fully.
4. Start the teach-in process in the Comfion app (under Rooms – Components), briefly press and hold the ON/OFF button and then click the minus button.



4. Configuration & operation

4.1. Settings

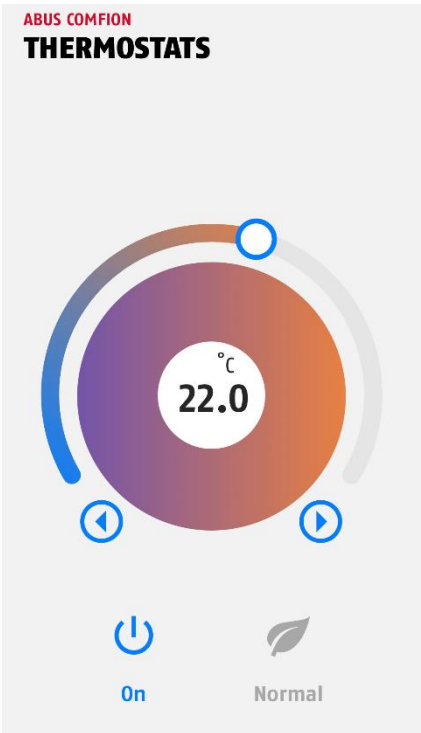
The following settings can be made by pressing and holding the thermostat and then clicking on the settings icon in the top right-hand corner:

Maximum temperature	The maximum temperature	35°C default
Minimum temperature	The minimum temperature	5°C default
Temperature correction	Fine-tune the temperature to reach the actual temperature.	0°C default
ECO temperature	Set the ECO temperature	20°C default
Frost protection (>5 °C)	Keeps the temperature above 5°C. If it falls below 5°C, the thermostat switches on to prevent the temperature from dropping any further.	OFF default
Display lock	Activates the display lock to prevent the thermostat from being operated	OFF default
Temperature unit	Switch between °C and °F	°C default

4.2. Operation

You can have the thermostat set the temperature automatically via the automations according to a schedule or when a desired event occurs.

If you want to operate the thermostat manually, you can do this by briefly clicking on the radiator thermostat in the room overview:



5. Operating principle, maintenance and instructions

5.1. Status symbols

Normal state		ECO mode	
Frost mode		Display lock	
Heating		Window open	

5.2. Fault monitoring

Note: The socket has an overload protection function. If an overload is detected, it automatically switches off the load, deactivates the on/off button and the LED flashes rapidly for 30 seconds as a warning. In this case, disconnect the socket from the mains and check the socket for signs of a fault. The overload protection of the plug can be reset by simply unplugging the plug and plugging it back into the socket.

6. Warranty

- ABUS products are designed and manufactured with the greatest care and tested according to the applicable regulations.
- The warranty only covers defects caused by material or manufacturing errors at the time of sale. If there are demonstrable material or manufacturing errors, the module will be repaired or replaced at the guarantor's discretion.
- In such cases, the warranty ends when the original warranty period of two years expires. All further claims are expressly rejected.
- ABUS is not liable for defects and damage caused by external influences (e.g. transport, use of force, incorrect operation), improper use, normal wear and tear or failure to observe these instructions and the maintenance instructions.
- In the event of a warranty claim, the original proof of purchase with the date of purchase and a short written description of the problem must be supplied with the product subject to complaint.
- Should you discover a defect on your product that was already present at the time of purchase, please contact your dealer directly within the first two years.

7. Disposal instructions



Dispose of the device in accordance with EU Directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the municipal authority responsible for disposal. Information on collection points for waste equipment can be obtained from your local authority, from local waste disposal companies or your retailer, for example.

8. Conformity

8.1. EU Declaration of Conformity

ABUS Security Center GmbH & Co. KG hereby declares that the radio equipment type FUSH80100 complies with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: abus.com > Article search > FUSH80100 > Downloads

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Germany



Security Tech Germany

FUSH80100

MANUEL D'INSTALLATION

Thermostat de chauffage sans fil Comfion



1. Généralités	3
1.1. Introduction	3
1.2. Utilisation conforme / Informations juridiques	3
1.3. Service à la clientèle / Customer Support	3
1.4. Mentions légales	3
1.5. Signification des pictogrammes	4
2. Principe de fonctionnement et caractéristiques	4
2.1. Caractéristiques du produit	4
2.2. Contenu de la livraison	5
2.3. Description de l'appareil	5
2.4. Compatibilité	6
2.5. Données techniques	6
3. Mise en service & montage	7
4. Configuration et utilisation	9
4.1. Réglages	9
4.2. Utilisation	9
5. Fonctionnement, entretien et remarques	10
5.1. Icônes d'état	10
5.2. Surveillance des erreurs	10
6. Garantie	10
7. Élimination	10
8. Conformité	10
8.1. Déclaration de conformité UE	10

1. Généralités

1.1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le **thermostat de radiateur Comfion**, un produit d'ABUS Security Center (également appelé « ABUS » dans sa forme abrégée).

Le présent manuel contient des descriptions essentielles, des données techniques, des aperçus et des informations complémentaires sur la configuration, la mise en service et l'utilisation du **thermostat de radiateur Comfion** en combinaison avec la centrale d'alarme Comfion.

Les produits/systèmes décrits ici ne doivent être installés et entretenus que par des personnes qualifiées pour la tâche en question. Le personnel qualifié pour l'installation et la maintenance du système est en général un partenaire spécialisé ABUS formé.

1.2. Utilisation conforme / Informations juridiques

La responsabilité d'une utilisation du produit conforme à la législation incombe à l'acheteur ou au client et à l'utilisateur final. Conformément à la responsabilité civile du fabricant pour ses produits, définie dans la loi sur la responsabilité du fait des produits, les informations ci-dessus doivent être respectées et transmises aux exploitants et aux utilisateurs. Le non-respect de cette consigne libère ABUS Security Center de sa responsabilité légale.

Une utilisation non conforme ou inhabituelle, des travaux de réparation ou des modifications non expressément autorisés par ABUS ainsi qu'un service non conforme peuvent entraîner des dysfonctionnements et doivent être évités. Toute modification non expressément autorisée par ABUS entraîne la perte des droits de responsabilité, de garantie et des droits de garantie convenus séparément.

Les architectes, les planificateurs techniques de bâtiments (TGA) et autres institutions de conseil sont tenus de se procurer toutes les informations nécessaires sur les produits auprès d'ABUS afin de satisfaire aux obligations d'information et d'instruction conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits. Les commerçants spécialisés et les transformateurs sont tenus de respecter les consignes de la documentation ABUS et, le cas échéant, de la transmettre à leurs clients.

Vous trouverez de plus amples informations sur www.abus.com à la page générale ou, pour les revendeurs et les installateurs, sur le portail des partenaires à l'adresse <https://partner-asc.abus.com/>

1.3. Service à la clientèle / Customer Support

Pour toute aide supplémentaire, notre équipe d'assistance est à votre disposition : support@abus-sc.com

Vous trouverez des informations générales sur le **thermostat de radiateur sans fil Comfion** sur notre site Internet sous : <https://abus.com/products/FUSH80100>

1.4. Mentions légales

Français 06/2024

La parution d'un guide d'installation plus récent rend cette édition caduque.

Tous droits réservés. Sans l'accord écrit de l'éditeur, il est interdit de reproduire ces instructions d'installation, même partiellement, sous quelque forme que ce soit ou de les copier ou de les traiter en utilisant des procédés électroniques, mécaniques ou chimiques.

ABUS Security Center décline toute responsabilité pour les erreurs de nature technique ou d'impression et leurs conséquences. Les informations contenues dans ce guide d'installation ont été rédigées en toute bonne foi et en tenant compte de l'état actuel de la technique. Elles sont régulièrement contrôlées et, si nécessaire, mises à jour ou corrigées.

Toutes les marques et tous les droits de propriété intellectuelle sont reconnus, des modifications peuvent être apportées sans préavis dans le sens du progrès technique.

1.5. Signification des pictogrammes

Les symboles suivants sont utilisés dans ce guide d'installation :

Symbole	Mot-signal	Signification
	Attention	Indique un risque de blessure ou de danger pour la santé dû à la tension électrique
	Important	Indique un risque d'endommagement de l'appareil/accessoire ou un risque de blessure ou pour la santé
	Remarque	Signale des informations importantes

2. Principe de fonctionnement et caractéristiques

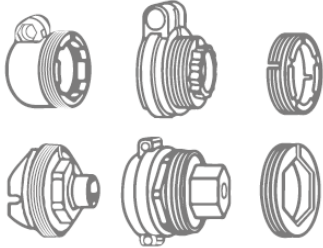
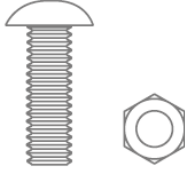
2.1. Caractéristiques du produit

Le **thermostat de radiateur sans fil FUSH80100 Comfion** sert à commander votre chauffage existant et se visse directement sur la vanne du radiateur. Grâce au capteur de température intégré, le thermostat détecte les fenêtres ouvertes et peut être activé à distance via Comfion, par programmation ou manuellement.

Principales caractéristiques :

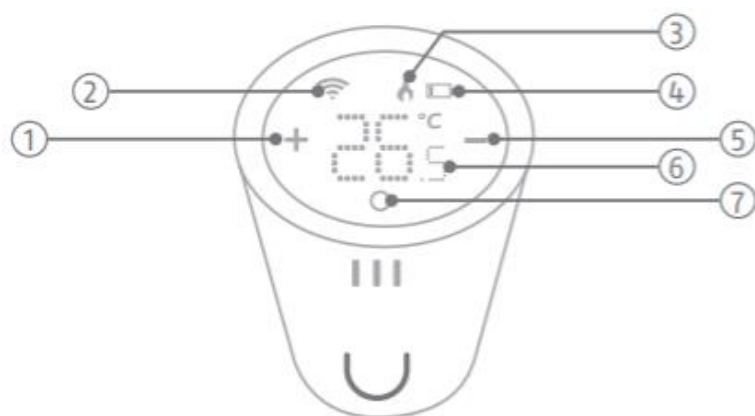
- Utilisation conviviale via l'application ou sur l'écran
- Mode ECO, programmation, commande manuelle & sécurité enfants
- Protection antigel intégrée / Détection de fenêtre ouverte
- Correction de température modifiable
- Capteur de température intégré
- Grande portée radio
- Contrôle de tension
- Protocole radio crypté AES128 bits et protégé contre les attaques par rejeu

2.2. Contenu de la livraison

		
1 x thermostat de radiateur	Consignes de sécurité / Fiche d'information	2 x piles AA
		
1 x kit d'adaptation	1 x kit de rallonge	2 x vis + écrou

2.3. Description de l'appareil

Structure du produit



1. Bouton plus
3. Affichage Chauffage
5. Bouton moins
7. Bouton marche/arrêt

2. Affichage de la connexion radio
4. Indicateur de pile vide
6. Affichage de la température
8. Écrou métallique

2.4. Compatibilité

Le **thermostat de radiateur sans fil FUSH80100** est compatible avec les produits suivants :

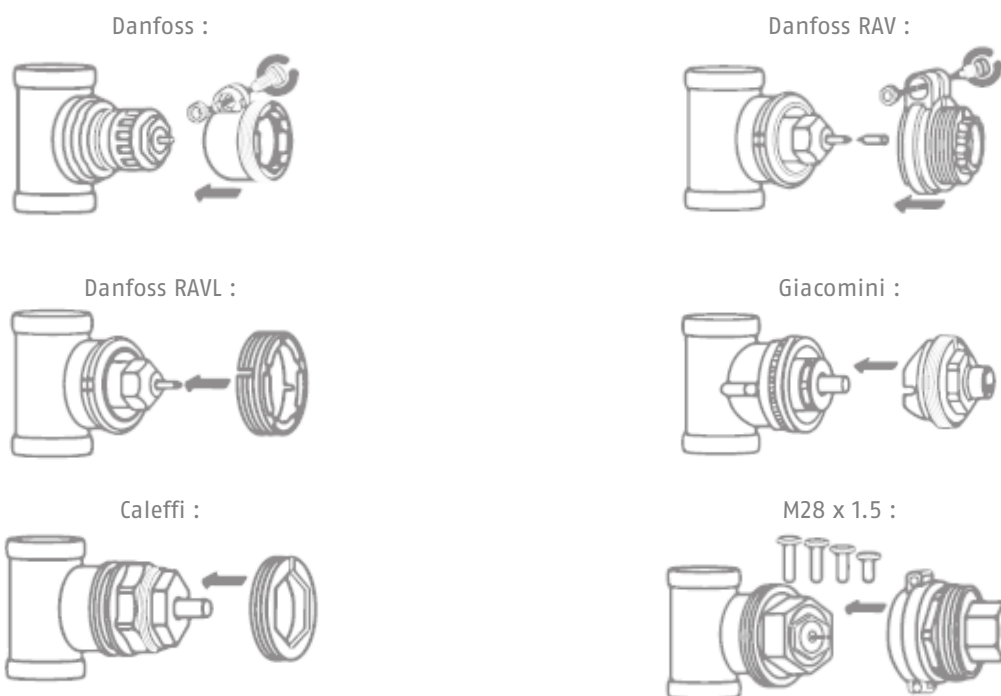
- FUAA80000 Système d'alarme sans fil Comfion
- FUM080100 Répéteur radio Comfion

2.5. Données techniques

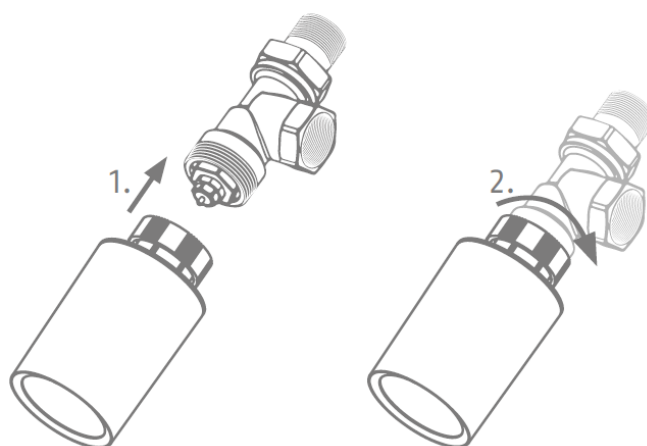
Dimensions (L x H x P)	83 x 50 mm
Poids	128 g (sans piles) / 174 g (avec piles)
Température de fonctionnement	0 °C à + 50 °C
Classe environnementale/ Classe IP	II / IP30
Humidité de l'air	max. 85 % HR (humidité relative de l'air)
Affichages	Écran LED
Utilisation	Écran tactile, application Comfion
Plage de température réglable	+5 °C à 35 °C
Température antigel	5 °C
Correction de la température	-8 °C à +8 °C
Précision	+/- 0,5 °C
Raccordements	M30x1.5 (raccord fileté) + 6 adaptateurs
Type de pile & durée de vie de la pile	2 piles alcalines AA (LR6) 1,5 V, 6 mois
Pile recommandée	Duracell Procell MN1500 (ABUS. : AZBT10100), ou GP Super 15A, ou Eveready Energizer E91
Fréquence radio / modulation	868.0 - 868,6 MHz / GFSK
Puissance, radio / portée	max. 25 mW (14 dBm) / 1 000 m, champ libre
Directives européennes	RED : 2014/53/UE, RoHS : 2011/65/UE + 2015/863 Sécurité générale : 2001/95/CE

3. Mise en service & montage

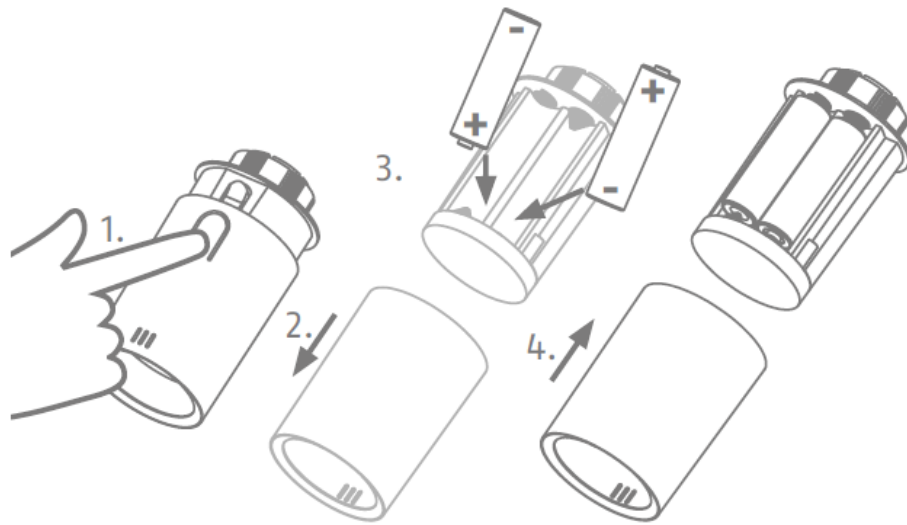
Les adaptateurs suivants sont inclus dans la livraison :



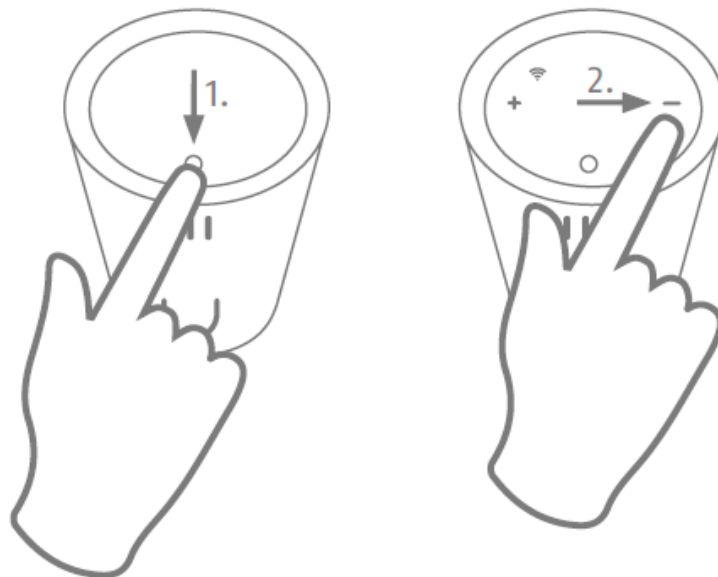
Si nécessaire, installez-les avant de monter le thermostat sur votre robinet de radiateur.
Ne serrez les vis qu'à la main.



1. Placez le thermostat de radiateur sur la vanne de votre radiateur (l'écrou métallique s'adapte sans accessoire à toutes les vannes avec un filetage M30 x 1,5 mm des fabricants courants, par ex : Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann.).



2. Retirez le capuchon comme indiqué sur l'image et insérez les piles fournies. Veillez à ce que la polarité soit correcte. Remettez ensuite le capuchon en place.
3. Après l'insertion des piles, le thermostat du chauffage se calibre et fait rentrer et sortir complètement la tige du chauffage une fois.
4. Dans l'application Comfion, lancez la procédure d'apprentissage (sous Pièces - Composants), maintenez brièvement la touche ON/OFF enfoncée et cliquez ensuite sur la touche moins.



4. Configuration et utilisation

4.1. Réglages

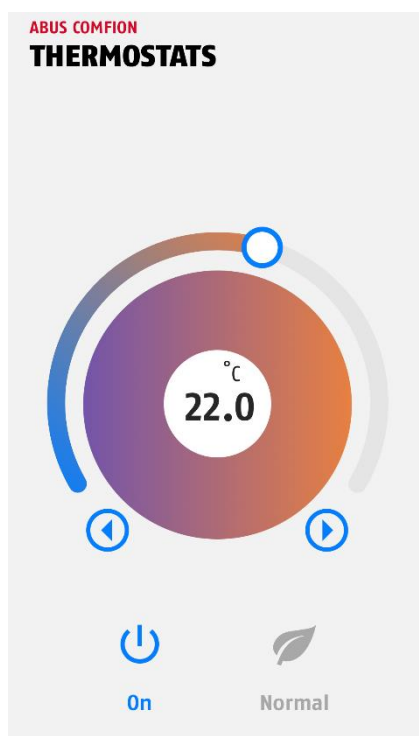
Les réglages suivants peuvent être effectués en appuyant longuement sur le thermostat, puis en cliquant sur l'icône de réglage dans le coin supérieur droit :

Température maximale	La température maximale	35 °C par défaut
Température minimale	La température minimale	5 °C par défaut
Correction de la température	Réglage fin de la température pour atteindre la température réelle.	0 °C par défaut
Température ECO	Réglage de la température ECO	20 °C par défaut
Protection contre le gel (>5 °C)	Maintient la température au-dessus de 5 °C. Si elle descend en dessous de 5 °C, le thermostat s'enclenche pour éviter que la température ne baisse encore plus.	OFF par défaut
Verrouillage de l'écran	Active le verrouillage de l'écran pour empêcher toute manipulation sur le thermostat	OFF par défaut
Unité de température	Commutation entre °C et °F	°C par défaut

4.2. Utilisation

Vous pouvez laisser le thermostat régler lui-même la température selon un calendrier, ou lors d'un événement souhaité, grâce aux automatismes.

Si vous souhaitez commander le thermostat manuellement, vous pouvez le faire en cliquant brièvement sur le thermostat du radiateur dans l'aperçu de la pièce :



5. Fonctionnement, entretien et remarques

5.1. Icônes d'état

État de fonctionnement normal		Mode ECO	
Mode gel		Verrouillage de l'écran	
Chauffage		Fenêtre ouverte	

5.2. Surveillance des erreurs

Remarque : La prise de courant dispose d'une fonction de protection contre les surcharges. Si une surcharge est détectée, elle coupe automatiquement la charge, désactive le bouton marche/arrêt et la LED clignote rapidement pendant 30 secondes pour avertir. Dans ce cas, débranchez la prise de courant et vérifiez qu'elle ne présente pas de signes de défaillance. La protection de la fiche contre les surcharges peut être réinitialisée en retirant simplement la fiche et en l'insérant à nouveau dans la prise.

6. Garantie

- Le plus grand soin est apporté à la conception et à la fabrication des produits ABUS en conformité avec les normes en vigueur.
- La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication avéré, le module est réparé ou remplacé à la discrétion du donneur de garantie.
- La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie de 2 ans. Toute revendication dépassant ce cadre est expressément exclue.
- ABUS n'est pas responsable des défauts et dommages dus à des influences extérieures (par ex. transport, force, erreur de manipulation), à une utilisation non conforme, à l'usure normale ou au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes d'entretien.
- En cas de recours à la garantie, il convient de joindre au produit concerné l'original de la preuve d'achat mentionnant la date d'achat et une brève description du défaut.
- Si vous deviez constater un défaut déjà présent à l'achat sur le produit, nous vous prions de vous adresser directement à votre revendeur au cours des deux premières années.

7. Élimination



Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE - DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques). En cas de doute, veuillez vous adresser aux autorités communales compétentes en matière d'élimination. Vous recevrez les informations sur les points de reprise de vos vieux appareils par ex. auprès de l'administration communale ou municipale locale, des entreprises locales d'élimination des déchets ou auprès de votre revendeur.

8. Conformité

8.1. Déclaration de conformité UE

Par la présente, ABUS Security Center GmbH & Co. KG déclare que le type d'installation radio FUSH80100 est conforme à la directive 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : abus.com > Recherche d'articles > FUSH80100 > Téléchargements

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Allemagne

FUSH80100

INSTALLATIEHANDLEIDING

Comfion draadloze verwarmingsthermostaat



1. Algemeen	3
1.1. Inleiding	3
1.2. Beoogd gebruik / Wettelijk verplichte aanwijzingen	3
1.3. Klantenservice	3
1.4. Colofon	3
1.5. Verklaring van symbolen	4
2. Werkingsprincipe en eigenschappen	4
2.1. Productkenmerken	4
2.2. Leveringsomvang	5
2.3. Beschrijving van het apparaat	5
2.4. Compatibiliteit	6
2.5. Technische gegevens	6
3. Inbedrijfstelling & montage	7
4. Configuratie & bediening	9
4.1. Instellingen	9
4.2. Bediening	9
5. Werkingswijze, onderhoud en instructies	10
5.1. Statussymbolen	10
5.2. Foutbewaking	10
6. Garantie	10
7. Recyclen	10
8. Conformiteit	10
8.1. EU-conformiteitsverklaring	10

1. Algemeen

1.1. Inleiding

Bedankt voor het kiezen van de **draadloze Comfion radiatorthermostaat**, een product van ABUS Security Center (ook kortweg "ABUS" genoemd).

Deze handleiding bevat belangrijke beschrijvingen, technische gegevens, overzichten en verdere informatie over projectplanning, ingebruikname en bediening van de **draadloze Comfion radiatorthermostaat** in verbinding met de draadloze Comfion alarmcentrale.

De hier beschreven producten/systemen mogen alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door personen die gekwalificeerd zijn voor de betreffende taak. Gekwalificeerd personeel voor de installatie en het onderhoud van het systeem is in de regel een daarvoor opgeleide en gespecialiseerde ABUS-partner.

1.2. Beoogd gebruik / Wettelijk verplichte aanwijzingen

De verantwoordelijkheid voor het wettelijk conforme gebruik van het product ligt bij de koper of klant en de eindgebruiker. In overeenstemming met de aansprakelijkheid van de fabrikant voor zijn producten zoals gedefinieerd in de productaansprakelijkheidswetgeving, moet de bovenstaande informatie in acht worden genomen en worden doorgegeven aan exploitanten en gebruikers. Niet-naleving ontslaat ABUS Security Center van zijn wettelijke aansprakelijkheid.

Niet overeengekomen of ongebruikelijk gebruik, reparatiewerkzaamheden of wijzigingen die niet uitdrukkelijk door ABUS zijn goedgekeurd en ondeskundig onderhoud kunnen leiden tot storingen en moeten worden vermeden. Wijzigingen die niet uitdrukkelijk door ABUS zijn toegestaan, leiden tot het verlies van aansprakelijkheid, garantie en speciaal overeengekomen garantie-aanspraken.

Architecten, technische bouwplanners (TGA) en andere adviserende instellingen zijn verplicht alle benodigde productinformatie bij ABUS op te vragen om te voldoen aan de informatie- en instructieverplichtingen volgens de Wet Productaansprakelijkheid. Gespecialiseerde dealers en installateurs moeten de informatie in de ABUS-documentatie naleven en indien nodig doorgeven aan hun klanten.

Meer informatie is te vinden op www.abus.com op de algemene pagina of voor dealers en installateurs in het partnerportaal onder <https://www.abus-sc.nl>

1.3. Klantenservice

Neem voor verdere hulp contact op met uw leverancier.

Algemene informatie over de **draadloze Comfion-radiatorthermostaat** vindt u op onze homepage: <https://abus.com/products/FUSH80100>

1.4. Colofon

Nederlands 06/2024

Met de publicatie van nieuwere installatie-instructies verliest deze uitgave haar geldigheid.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze installatiehandleiding mag in welke vorm dan ook gereproduceerd vermenigvuldigd of verwerkt worden met elektronische, mechanische of chemische processen zonder schriftelijke toestemming van de uitgever.

ABUS Security Center aanvaardt geen aansprakelijkheid voor technische of drukfouten en de gevolgen daarvan. De informatie in deze installatiehandleiding is naar eer en geweten samengesteld, rekening houdend met de huidige stand van de techniek. Zij worden regelmatig herzien en waar nodig bijgewerkt of gecorrigeerd.

Alle handelsmerken en industriële eigendomsrechten worden erkend, wijzigingen in het kader van technische vooruitgang kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangebracht.

1.5. Verklaring van symbolen

In deze installatiehandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbool	Signaalwoord	Betekenis
	Opgelet	Duidt op een risico op letsel of gezondheidsrisico's door elektrische spanning
	Belangrijk	Duidt op mogelijke schade aan het apparaat/de accessoires of een risico op letsel of gevaren voor de gezondheid
	Aanwijzing	Geeft belangrijke informatie aan

2. Werkingsprincipe en eigenschappen

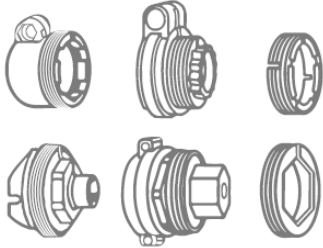
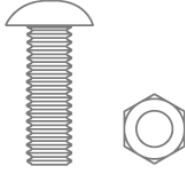
2.1. Productkenmerken

De **FUSH80100 Comfion draadloze radiatorthermostaat** wordt gebruikt om uw bestaande verwarmingssysteem te regelen en wordt rechtstreeks op het radiatorventiel geschroefd. Met de geïntegreerde temperatuursensor herkent de thermostaat open ramen en kan hij ook op afstand worden geschakeld via de Comfion op basis van een tijdschema of handmatig.

Belangrijkste kenmerken:

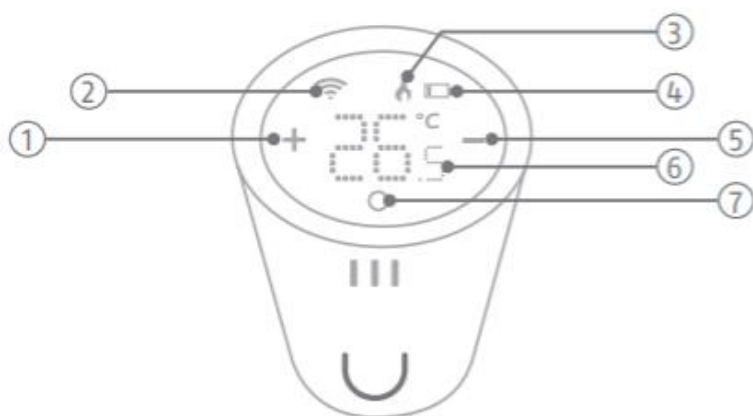
- Gebruiksvriendelijke bediening via app of op het display
- ECO-modus, tijdschema, handmatige bediening & kinderslot
- Geïntegreerde vorstbeveiliging / open-raam-detectie
- Instelbare temperatuurcorrectie
- Geïntegreerde temperatuursensor
- Groot draadloos bereik
- Spanningsbewaking
- Versleuteld, draadloos AES128 bit-protocol en bescherming tegen Replay-aanvallen

2.2. Leveringsomvang

		
1 x radiatorthermostaat	Veiligheidsinstructies / informatieblad	2x AA-batterij
		
1 x adapterset	1 x uitbreidingsset	2x bout + moer

2.3. Beschrijving van het apparaat

Productopbouw



1. Plus-toets
3. Indicatie verwarming
5. Minus-knop
7. Aan/uit-knop

2. Indicatie radioverbinding
4. Lege-batterij-indicatie
6. Temperatuurweergave
8. Metalen moer

2.4. Compatibiliteit

De **FUSH80100 draadloze radiatorthermostaat** is compatibel met de volgende producten:

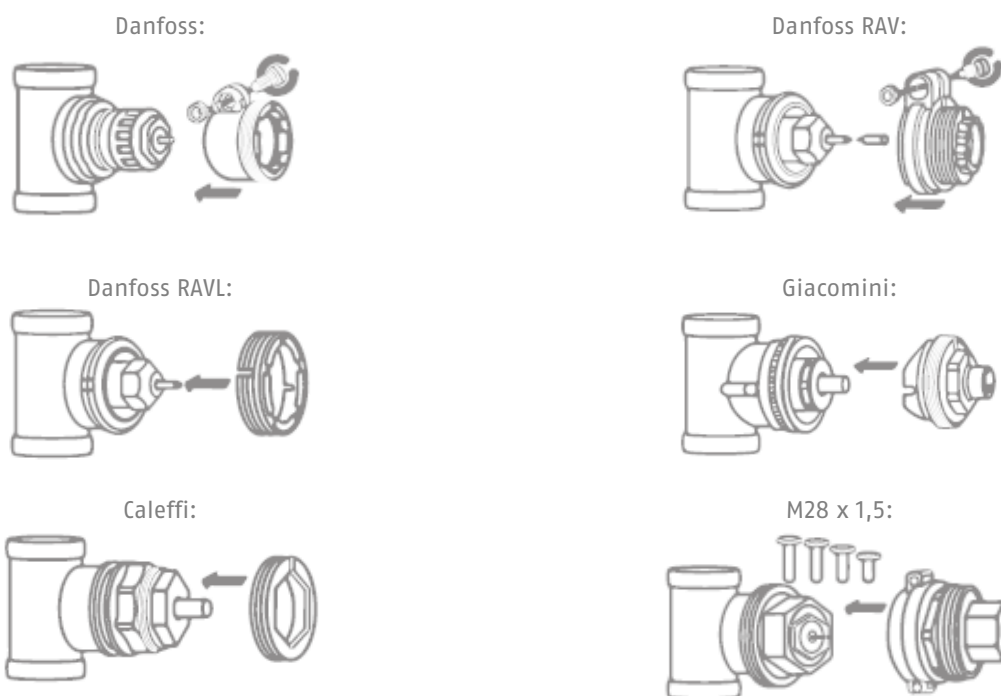
- Draadloze alarmcentrale Comfion FUAA80000
- Draadloze repeater Comfion FUM080100

2.5. Technische gegevens

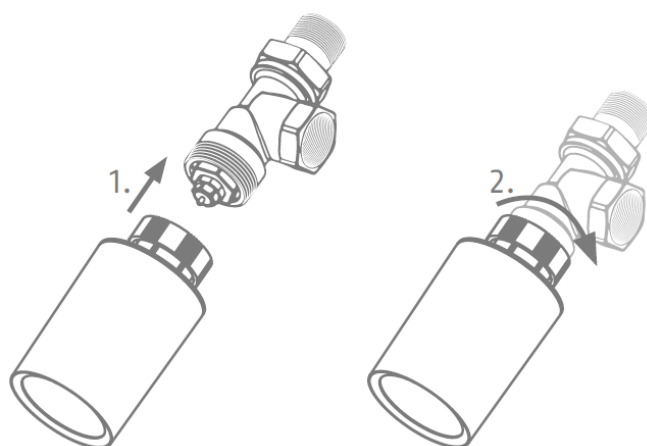
Afmetingen (b x h x d)	83 x 50 mm
Gewicht	128 g (zonder batterijen) / 174 g (met batterijen)
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot + 50 °C
Milieuklasse/ IP-klasse	II / IP30
Luchtvochtigheid	max. 85% RL (relatieve luchtvochtigheid)
Indicaties	LED-display
Bediening	Touchdisplay, Comfion-app
Instelbaar temperatuurbereik	+5°C tot 35°C
Temperatuur vorstbescherming	5°C
Temperatuurcorrectie	-8°C tot +8°C
Nauwkeurigheid	+/- 0.5°C
Aansluitingen	M30x1,5 (draadaansluiting) + 6 adapters
Batterijtype & levensduur	2 x AA (LR6) alkalinebatterij 1,5V, 6 maanden
Aanbevolen batterij	Duracell Procell MN1500 (ABUS.: AZBT10100), of GP Super 15A, of Eveready Energiser E91
Radiofrequentie / modulatie	868.0 - 868.6 MHz / GFSK
Vermogen RF / bereik	max. 25 mW (14dBm) / 1000m, vrij veld
EU-richtlijnen	RED: 2014/53/EU, RoHS: 2011/65/EU + 2015/863 Algemene veiligheid: 2001/95/EG

3. Inbedrijfstelling & montage

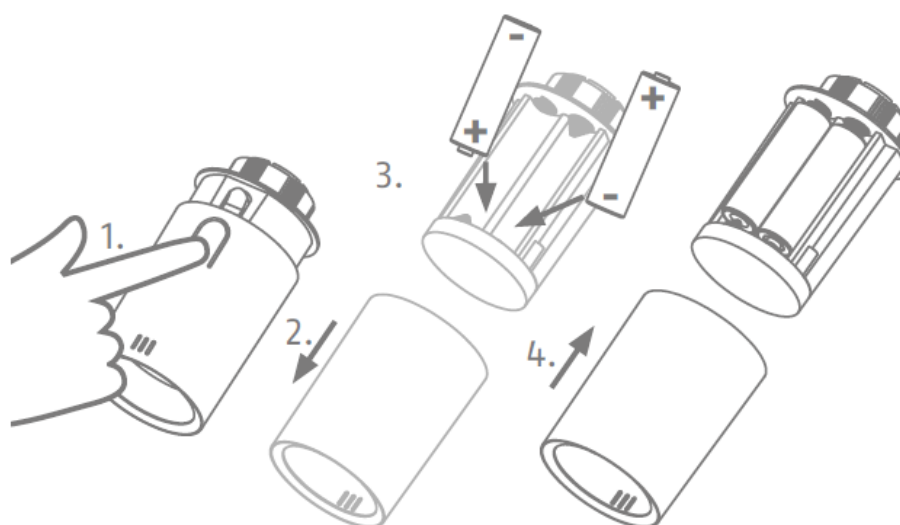
De volgende adapters worden meegeleverd:



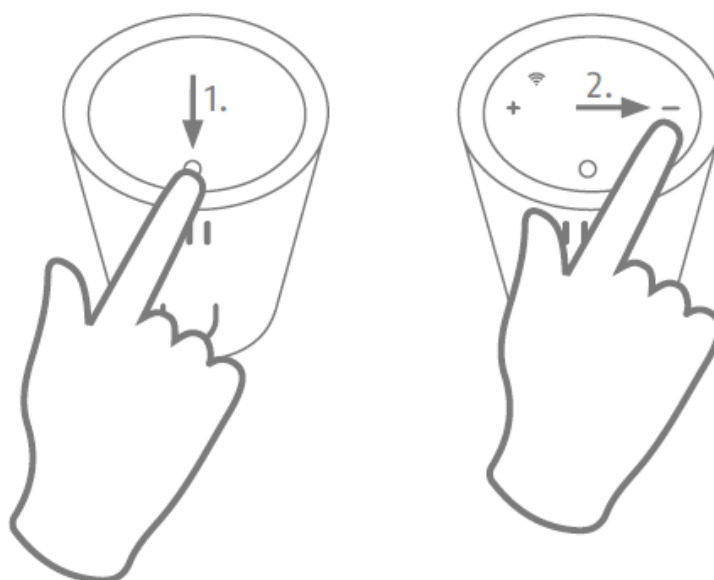
Installeer deze indien nodig voordat u de thermostaat op uw radiatorventiel monteert.
Draai de schroeven slechts handvast aan.



1. Plaats de radiatorthermostaat op het ventiel van uw radiator (de metalen moer past op alle ventielen met draadmaat M30 x 1,5 mm van gangbare fabrikanten zonder accessoires, bijv: Heimeier, MNG, Junkers, Landis&Gyr, Honeywell-Braukmann).



2. Verwijder het de afsluitkap zoals op de afbeelding en plaats de meegeleverde batterijen. Controleer of de polariteit juist is. Plaats vervolgens de afdekkap terug.
3. Na het inleggen van de batterij kalibreert de verwarmingsthermostaat zichzelf en beweegt de verwarmingspen eenmaal volledig in en uit.
4. Start het programmeerproces in de Comfion-app (onder Kamers - Componenten), houd de AAN/UIT-knop kort ingedrukt en klik vervolgens op de minus-knop.



4. Configuratie & bediening

4.1. Instellingen

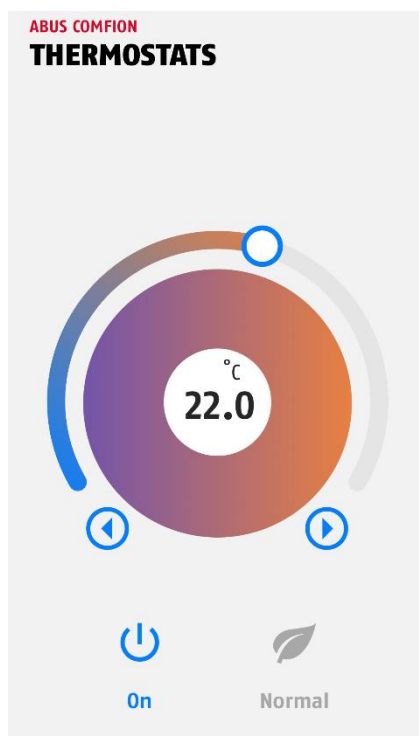
De volgende instellingen kunnen worden verricht door de thermostaat ingedrukt te houden en vervolgens op het instellingenpictogram in de rechterbovenhoek te klikken:

Maximale temperatuur	De maximale temperatuur	35°C Default
Minimale temperatuur	De minimale temperatuur	5°C Standaard
Temperatuurcorrectie	Stel de temperatuur nauwkeurig in om de werkelijke temperatuur te bereiken.	0°C Default
ECO-temperatuur	De ECO-temperatuur instellen	20°C Default
Vorstbescherming (>5 °C)	Houdt de temperatuur boven 5°C. Als de temperatuur onder 5°C daalt, schakelt de thermostaat in om te voorkomen dat de temperatuur verder daalt.	UIT Standaard
Weergaveblokkering	Activeert de displayblokkering om bediening van de thermostaat te voorkomen	UIT Standaard
Temperatuureenheid	Schakelen tussen °C en °F	°C Default

4.2. Bediening

U kunt de thermostaat de temperatuur automatisch laten instellen via de automatiseringen volgens een schema of wanneer zich een gewenste gebeurtenis voordoet.

Als u de thermostaat handmatig wilt bedienen, kunt u dit doen door kort te klikken op de radiatorthermostaat in het kameroverzicht:



5. Werkingswijze, onderhoud en instructies

5.1. Statussymbolen

Normale toestand		ECO-modus	
Vorstmodus		Weergaveblokkering	
Verwarmen		Raam open	

5.2. Foutbewaking

Aanwijzing: Het stopcontact heeft een overbelastingsbeveiliging. Als er overbelasting wordt gedetecteerd, wordt de last automatisch uitgeschakeld, wordt de aan/uit-toets gedeactiveerd en knippert de LED snel gedurende 30 seconden als waarschuwing. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact en controleer het stopcontact op tekenen van een defect. De overbelastingsbeveiliging van de stekker kan worden gereset door simpelweg de stekker uit het stopcontact te halen en deze er weer in te steken.

6. Garantie

- ABUS-producten zijn met de grootst mogelijk zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest.
- De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of productiefout wordt de module naar keuze van de garantieverlener gerepareerd of vervangen.
- De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.
- ABUS is niet aansprakelijk voor defecten en schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf (bijv. transport, gebruik van geweld, onjuiste bediening), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze instructies en de onderhoudsvoorschriften.
- Bij het indienen van een garantieclaim moet bij het product het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van het gebrek worden gevoegd.
- Als u gebreken aan het product vaststelt, die bij de aankoop reeds aanwezig waren, wendt u zich binnen de eerste twee jaar direct aan uw leverancier.

7. Recyclen



Voer het apparaat bij afdanking af in overeenstemming met de EU-richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Als u vragen hebt, neem dan contact op met de lokale autoriteit die verantwoordelijk is voor verwijdering. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw leverancier.

8. Conformiteit

8.1. EU-conformiteitsverklaring

ABUS Security Center GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type FUSH80100 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: abus.com > Artikel zoeken > FUSH80100 > Downloads

ABUS | Security Center GmbH & Co. KG
abus.com

Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Germany